

**Отзыв научного руководителя об аспиранте
кафедры русского языка филологического факультета
Федерального государственного бюджетного образовательного
учреждения высшего образования
«Амурский государственный университет»**

Цзян Ин

Цзян Ин являлась аспирантом кафедры русского языка Амурского государственного университета с ноября 2011 по октябрь 2014 г. Диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.01 – русский язык представлена к защите в апреле 2017 г. Тема диссертации «Русский язык в приграничном Китае (на материале текстов рекламных вывесок на русском языке г. Хэйхэ, провинция Хэйлунцзян)» является актуальной, и ее проблематика вписывается в контекст современных лингвистических исследований, посвященных изучению функционирования русского языка в современном мире, формам его участия в межкультурной коммуникации.

Цзян Ин исследовала русский язык в приграничном Китае как активно функционирующий в ономастическом пространстве приграничного города, в частности – в сфере рекламы, а именно в текстах рекламных вывесок на русском языке, которые выступают объектом лингвистического анализа в диссертации. Цзян Ин осуществила сбор языкового материала в полевых условиях в объеме более тысячи единиц, а также социолингвистическое анкетирование и интервьюирование создателей вывесок, использующих русский язык в рекламных целях.

Исследование текстов рекламных вывесок на русском языке проведено на фоне анализа языковой ситуации с участием русского языка на территории Китая. Цзян Ин использовала различные лингвистические и нелингвистические источники (периодика Китая, административные документы, архивные материалы) для выявления факторов, объясняющих особую роль русского языка в современном приграничном Китае.

В своем исследовании Цзян Ин осуществила целостное описание текстов рекламных вывесок на русском языке в различных аспектах: с точки зрения их структуры и представленности компонентов структуры в текстах рекламных вывесок, с точки зрения грамматической оформленности

компонентов структуры вывески и графического оформления, а также с точки зрения функциональной нагруженности компонентов структуры китайской рекламной вывески на русском языке. Цзян Ин устанавливает, что специфика анализируемых текстов состоит в системном нарушении норм русского языка (графических, орфографических, лексических, грамматических), и предпринимает опыт интерпретации выявленных ошибок в рамках теории языковой интерференции, объясняя ошибки на русском языке в текстах рекламных вывесок влиянием системы китайского языка – родного для их создателей. Автор создает типологию ошибок в текстах китайских вывесок на русском языке и разрабатывает концепцию интерференционного влияния на русский язык на определенных участках его системы.

Актуальность исследования определяется включенностью работы в социолингвистическое направление отечественной лингвистики, связанное с особенностями функционирования русского языка, его места в мире. Кроме того, актуальность работы обусловлена прагматическим аспектом межкультурной коммуникации: необходимостью грамотного оформления ономастического пространства, в том числе фронтального типа.

Научная новизна диссертационного исследования обусловлена оригинальностью эмпирической базы исследования, собранной при непосредственном полевом наблюдении, а также тем, что описана неординарная языковая ситуация с участием русского языка на территории Китая, не исследованная ранее. Рекламные тексты на русском языке, представляющие одну из сфер коммуникации в приграничных регионах, получили целостное лингвистическое описание.

Теоретическая значимость диссертации определяется разработкой социолингвистического подхода к вопросам функционирования русского языка и проблемам естественной письменной речи на русском языке; а также вкладом в социолингвистику, лингвоконтактологию, межкультурную и межъязыковую коммуникацию с участием русского языка как основного идиома.

Достоверность представленных результатов определяется опорой на научно-методологическую базу таких направлений современного языкознания, как социолингвистика (В.А. Виноградов, А.Д. Швейцер, Н.Б. Мечковская и др.), лингвистическая контактология (У. Вайнрайх, Е.В.

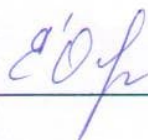
Перехвальская и др.), городская ономастика (Т.В. Шмелевой, М.В. Китайгородской, Н.В. Михайлюковой), работы китайских исследователей, изучавших влияние русского языка на китайский (Сюй Лайде, Чжэн Мэнцзюань, Ван Тин и др.

Практическая значимость диссертации заключается в том, что основные положения, материал и результаты его анализа могут быть использованы в вузовских курсах по социолингвистике, лингвонтологии, межкультурной и межъязыковой коммуникации, в теории и практике рекламы (языковой аспект).

Автора диссертации можно охарактеризовать как трудолюбивого и целеустремленного исследователя, способного самостоятельно решать научные задачи, обладающего аналитическим мышлением и языковой интуицией. На протяжении обучения в аспирантуре Цзян Ин принимала участие научных конференциях различного уровня, где были успешно апробированы общие и частные результаты исследования. Ею опубликованы 12 научных статей, 4 из которых в журналах, рекомендованных ВАК РФ.

Всё вышеизложенное позволяет сделать вывод, что диссертация Цзян Ин представляет собой самостоятельное научное исследование, которое вносит вклад в теоретическую и практическую разработку ряда актуальных вопросов современного языкознания, и отвечает требованиям, изложенным в пункте 9 действующего «Положения о присуждении ученых степеней», и может быть представлена к защите по специальности 10.02.01 –русский язык.

Научный руководитель
доктор филологических наук, доцент,
профессор кафедры русского языка как иностранного
Института социально-гуманитарных технологий
Федерального государственного автономного
образовательного учреждения высшего образования
«Национальный исследовательский
Томский политехнический университет»
Оглезнева Елена Александровна



Адрес: 634050, г. Томск, пр. Ленина, д. 30.

Телефон: (83822)606457

Электронная почта: eoglezneva@yandex.ru

Адрес веб-сайта НИ ТПУ: tpu@tpu.ru

Подпись Е.А. Оглезневой удостоверяю

Ученый секретарь НИ ТПУ

Ананьева Ольга Афанасьевна

